

FFREEE

Fils et filles de Républicains Espagnols et Enfants de l'Exode

Place de la République
66700 Argelès sur mer
Tél : 04 68 95 85 03

Edito

L'année 2006 marque le 70ème anniversaire de la proclamation de la 2^{ème} République Espagnole. Jamais cet événement, cher à notre cœur, n'avait été autant célébré non seulement en France - Toulouse, Agen, Avignon, Argelès et ailleurs - mais aussi en Espagne - Madrid, Barcelone et ailleurs. Jamais depuis la guerre, les couleurs républicaines ne s'étaient autant répandues dans les rues et manifestations de part et d'autre des Pyrénées. Partout s'affirme le sentiment que l'Espagne Républicaine doit occuper toute sa place dans l'Histoire d'autant que les valeurs qu'elle a défendues, dès 1936, étaient celles que les institutions monarchiques d'aujourd'hui sont fières d'arbore. C'est pourquoi le gouvernement de J. L. Zapatero ne pouvait faire moins que de proposer 2006, année de la mémoire historique. L'exposé des motifs que nous citons en partie dans ce bulletin ne pouvait être plus édifiant. Ce même gouvernement a soumis au parlement un projet de loi pour réhabiliter les victimes de la guerre civile et de la dictature franquiste. C'est très bien puisque cela n'avait jamais été fait. Mais ... « Une bien timide reconnaissance ... » tel était le titre du journal l'Indépendant de Perpignan qui résume assez bien le sentiment de nombre de Républicains et associations d'exilés. Pour notre part, nous ne pouvons que soutenir toute action qui ira dans le sens d'une reconnaissance plus ferme des victimes du franquisme.

Le travail quotidien et parfois obscur de notre association va dans ce sens. Il se traduit dans l'immédiat par le renforcement et l'amélioration du fonctionnement de notre association FFREEE. Dans ce domaine, un pas décisif devrait être franchi en nous installant très prochainement à Valmy (aux abords d'Argelès) où nous bénéficierons d'espace et d'un cadre magnifique. Notre Assemblée Générale du 4 décembre marquera notre entrée officielle dans nos nouveaux locaux et à cette occasion nous voulons rendre hommage à la ville d'Argelès et à ses maires, Jean Carrère et Pierre Aylagas pour leur engagement autour de la Retirada. Nous n'oublions pas bien sûr dans notre action le grand rendez-vous de février.

En 2007, « Caminos de la Retirada » se fera par la traditionnelle marche qui rejoindra cette fois la plage d'Argelès où accosteront des barques transportant symboliquement ceux de nos parents venus en exil par mer.

Serge Barba, Sept. 2006

Pour marquer le 75e anniversaire de la IIe République espagnole, Jean-François Berdah, maître de conférences à l'université de Toulouse Le Mirail et auteur de « La démocratie assassinée » nous a captivés par son exposé sur la démocratie espagnole et les grandes puissances. Ici, le conférencier, face à son auditoire, le 8 avril dernier.



Prochains rendez-vous

Py, dimanche 1er octobre

Rendez-vous à 9h devant la mairie de Py, pour débroussailler le chemin de la Retirada

Elne, du jeudi 12 au dimanche 15 octobre

L'enfant dans la guerre

Pendant 4 jours seront présentés de nombreux films, ouverts sur des échanges et des débats sur les enfants cachés, les enfants déportés d'hier et d'aujourd'hui, le rôle des tribunaux internationaux et de l'action humanitaire.

Les chemins de la Retirada: 23, 24 et 25 février 2007

A cette occasion, nous souhaiterions rassembler un grand nombre de Républicains espagnols qui ont vécu la Guerre d'Espagne et l'exode, enfant ou adulte à l'époque, pour leur rendre hommage, le 24 février 2007.

Si vous pouvez nous aider à recenser et faire venir les personnes que vous connaissez, susceptibles de faire le voyage, nous pourrions vivre un grand moment de partage et d'amitié..

Au programme également : une solidarité avec les banlieues, des expositions, des films, un spectacle, un salon du livre, de la musique et de nombreuses rencontres.

Pour plus d'informations, téléphonez le lundi de 15h à 17h à la permanence de FFREEE, au 04 68 95 85 03

Assemblée générale de FFREEE

Elle se tiendra le 4 décembre à 15 heures, au château de Valmy, à Argelès

Denis Peschanski, dans *la France des camps*, retrace toute l'histoire de l'internement en France de 1939 à 1945. Ils explique les différentes logiques mises en place : 1939-1940 logique d'exception, 1940-1942 politique du gouvernement de Vichy, les camps sont un instrument de contrôle (on enferme l'anti-France, le Juif, l'étranger, jugés comme responsable de la défaite, 1942 les Allemands prennent la main, les camps sont des instruments de leur politique pour la déportation. En 1945 on enferme les gens qui représentent un danger potentiel sans passer par le judiciaire ! Et après, le débat avec la salle. Affluent des histoires personnelles très émouvantes, remontent les assassinats perpétrés dans les villages par les franquistes sans qu'il n'y ait jamais eu de jugement...l'exil de l'Espagne au Boulou, St Brieux, St Cyprien ... Un grand-père assassiné en même temps que le grand père de Zapatero dont des affiches disent encore à Madrid « Zapatero on te fusillera comme ton grand-père » !

Sonia

Chronique de la Mémoire Historique

Condena histórica en el Parlamento Europeo
04-07-2006 GRISELDA PASTOR : CADENA SER (Corresponsal en Bruselas)

Europa condena el franquismo y renuncia que dejó solos a los españoles

El Parlamento Europeo ha condenado por primera vez en la historia el franquismo durante un debate en el que han participado los jefes de los grupos políticos y en el que, tras la denuncia por el golpe de Estado de 1936, se ha asegurado que Europa dejó solos a los españoles.

Loi déclarant l'année 2006, Année de la Mémoire Historique.

Exposé des motifs (extraits) :

« [...] la 2^{ème} République fut le 1^{er} régime réellement démocratique dans notre histoire avec des mesures aussi décisives que l'instauration du Suffrage véritablement Universel et la reconnaissance du droit de vote des femmes. La Constitution de 1931 fut aussi la première à aborder la reconnaissance des droits sociaux, économiques et à jeter les bases de ce que nous considérons comme un Etat de bien-être. [...]

Malgré la complexité des gouvernements de la 2^{ème} République et son tragique dénouement, le régime instauré en 1931 est un antécédent direct de l'actuel Etat social et démocratique de Droit et du système d'autonomie établi par la constitution de 1978. La connaissance et divulgation de cette période historique est essentielle pour comprendre la société dans laquelle nous vivons aujourd'hui. »

**



Loi sur la Reconnaissance et l'élargissement des mesures en faveur des victimes de persécutions et violences pendant la guerre civile et la dictature . 28 Juillet 2006

Il est impossible ici de passer en revue et de commenter tous les articles du projet de loi. Nous avons choisi de vous faire part de deux ou trois appréciations émises par l'association « Descendientes del exilio español » que nous partageons.

- Elle se réjouit que le gouvernement soumette au Parlement un tel projet de loi.
- Elle demande aux parlementaires d'inclure un amendement permettant « La récupération de la Nationalité espagnole d'origine pour les enfants d'exilés ».

Elle regrette que le projet n'annule pas tout conseil de Guerre de la dictature et de ce fait n'en réhabilite pas les victimes.

← Courrier, reçu le 31 juillet, de la vice-présidente du gouvernement et ministre, Maria Teresa Fernandez de la Vega Sanz

Nous avons reçu le bulletin du FACEEF

Le FACEEF Federación de Asociaciones y Centro de Españoles en Francia, dans son bulletin n° 67 de juin 2006 écrit
Actividades culturales

Durante este primer semestre se han realizado actividades culturales en diversas regiones que han tenido mucho eco. Los temas que más interés han des pertado han sido los relativos a la Memoria de los Españoles en Francia.

[... ..] Aprovechamos para agradecer a la asociación FFREEE de Argelès sur mer por habernos cedido en varias ocasiones su exposición « La Retirada »

Argelès, 1er mai avec « L'associació de pares y mares de l'Escola Pública GITANJALI DE Badalona »

30 avril 2006

Le maire d'Argelès, Pierre Aylagas, l'adjointe au Patrimoine, Jacqueline Payrot et le président de l'association Ffreee, Serge Barba, ont accueilli les membres de l'association de Badalona. Autour d'un apéritif convivial, la Municipalité et les adhérents de Ffreee ont fait connaissance. Chacun y allait de son vécu, de sa petite histoire. Côté français, les camps avec leurs répressions ; côté espagnol, les prisons franquistes et parfois des disparitions définitives. Beaucoup de témoignages personnels qui nous permettent de mieux connaître l'après 1939.

Le lendemain 1er mai, rendez-vous au monolithe d'Argelès-plage.

Là, Pierre Fuentes, président du Cider, dans la langue de Federico Garcia Lorca et avec beaucoup de conviction, a évoqué le camp de concentration où plus de 150 000 personnes furent internés. Puis on a continué devant la stèle du cimetière des Espagnols.

Un représentant de nos amis de Badalona a lu un poème en souvenir du Président Luís Companys. Beaucoup d'émotion retenue parmi les participants. Joséphine et Joaquina, deux fidèles adhérentes de Ffreee ont pris la parole. Joséphine a raconté que c'est lors de la commémoration de la Retirada faite en 1999 par la Mairie de l'époque qu'elle a fait la connaissance de Joaquina. Toutes les deux avaient séjourné, petites filles, au camp d'Argelès. Cela les a rapprochées et depuis elles sont devenues amies.

Devant l'assistance émue, elles ont posé une rose au pied du chêne planté en 1999 et qui veille depuis sur tous ces malheureux qui reposent là.

En résumé, une bien belle rencontre qui s'est terminée par le défilé du 1^{er} mai, car les membres de l'association de Badalona ont été heureux de marcher avec nous et de participer à cet acte républicain.

Rose Inghilleri

Elne, le 14 juillet 2006

Le 14 juillet devient un rendez-vous incontournable à Elne, pour la mémoire d'une belle histoire et la promesse d'une continuité. En 2005, le maire d'Elne, Nicolas Garcia, la Croix Rouge suisse, représentée par M. Bender et la Generalitat de Catalunya, M. Baltazar signaient une convention de partenariat pour l'acquisition et le fonctionnement du château d'En Bardou devenu la maternité suisse d'Elne. En 2006, cette maternité est devenue propriété de la ville d'Elne et a commencé dès cet été sa mission de lieu de mémoire. Et ils sont venus nombreux, sous le soleil de juillet pour l'inauguration de l'exposition « retirada, camp, maternité » réalisée par la Generalitat de Catalunya et mise en scène dans les lieux. Nicolas Garcia a dit la fierté de sa ville devant l'action d'Elisabeth Eidenbenz qui a créé ce lieu de vie et de paix en pleine barbarie nazie. Guy Eckstein, né à la maternité a raconté le cheminement pour retrouver cette femme extraordinaire qui réconcilie avec l'humanité, Pierre Outterycq pour le Secours Populaire français a mis en avant la force du lieu face aux violences du monde. M Joan Saura, Ministre de la Generalitat a insisté sur la volonté des Catalans de Barcelone de reconquérir leur passé, leur histoire confisquée par le franquisme... Et le représentant du Préfet a vanté l'exemple d'Elisabeth Eidenbenz qui a su dire non lorsque les valeurs qui fondent nos démocraties sont bafouées... Leçons du passé qui doivent faire école aujourd'hui, pour tous les indésirables toujours persécutés. Former des Elisabeth Eidenbenz, des Humanitaires, qui envers et contre tout sauvent l'humanité, c'est encore un des beaux projets de la maternité suisse d'Elne. Alain Kremenetzky, pour l'association l'Europe de la mémoire avec le maire d'Elne va développer l'action humanitaire et faire en sorte que ce lieu soit aussi un lieu d'accueil pour les mamans et les enfants victimes de la guerre et de l'exil. Une nouvelle association DAME, descendants et amis de la maternité d'Elne, continuation d'Helen'Arts, dont Sylvie Coral est la présidente va se charger de faire vivre la maternité. Pour contacter l'association, s'adresser à la mairie d'Elne tél. 04.68.37.38.39.



Sonia Marzo

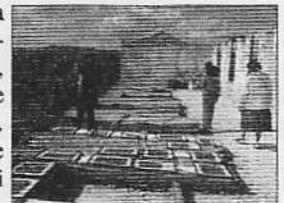
RIPOLL (Catalogne) : CAMINO DE LA LIBERTAD ET RENCONTRE DE L'EXIL (Intérieur et extérieur)

Les 15 et 16 juillet 2006 se sont déroulées ces deux manifestations. Le samedi, une trentaine de marcheurs se sont élancés sur le chemin Ripoll-Prats de Mollo pour célébrer la route de l'Exil de Dolores Prat, fuyant le franquisme, le 15 mai 1940. Les amis de Prats Endavant, les ont accueillis à la frontière, au col Prégon.

Le dimanche, une réception à la mairie a regroupé ces marcheurs, des exilés et la population de Ripoll. Le film de Montse Armengou « Le convoi des 927 », qui relate la déportation de familles de réfugiés espagnols au camp de Mauthausen, a été projeté. Progreso Marin

RIVESALTES, 16 et 17 septembre

Après les rencontres du camp de Rivesaltes, les journées du patrimoine toujours dans ce même camp, sous la houlette de Marianne Petit, nous donnent à vivre et à penser des moments exceptionnels. Les baraques ouvertes, les murs crevés, sont comme des cris dans la tramontane toujours active. Des photos, des mots, des traces, des formes humaines en papier plastique, des tableaux... ces installations prennent place à terre, contre une paroi, épousent un petit coin et nous remuent en nous-mêmes... Le décor est posé, le conte peut commencer. Susana Azquinez, accompagnée à l'accordéon par Bernard Ariu, raconte pendant plus d'une heure, la quête d'un petit-fils de Républicain espagnol, Pablo, pour connaître l'histoire de son grand-père, de son père, qui n'ont pas parlé... Et vont s'égrener, s'entrecouper plusieurs histoires, des histoires vécues qu'elle redonne. De Séville, au Chili d'Allende en passant par Buenos Aires et retour à Séville et à Antonio Machado, à Angel, Luis et les autres pour arriver au camp de Rivesaltes où se retrouvent dans l'îlot suisse les enfants espagnols, juifs et tsiganes aux bons soins de Lise, l'infirmière qui sauve tous les enfants qu'elle peut ! Et aujourd'hui, en face de l'îlot, le camp de rétention où un Sénégalais est enfermé, il croyait qu'en France il trouverait la liberté...



Puis les livres ont succédé. Myrtille Gonzalvo a raconté les souvenirs de la guerre d'Espagne d'Antoine Gimenez « les fils de la nuit » la colonne Durruti en Aragon et l'histoire du groupe international de cette colonne. Marc Pépin qui a écrit *Histoires intimes de la guerre d'Espagne* a souligné la puissance de l'église héritée du franquisme, 20% de baptisés dans les quartiers ouvriers de Madrid en 1936, 90 % aujourd'hui. Le relais diplomatique pris par l'église pour soutenir Franco discrédité en 1945. Bref la mise en œuvre du national catholisme, la légitimation du coup d'Etat franquiste, comme croisade contre les rouges, les infidèles, les conversos...

Avis de recherche, information

1. M. Richard Ollero, 37 Place de la Duchesse Anne 56170 Quiberon – Tél. 02 97 30 30 60 -, recherche tous les renseignements concernant son grand-père Francisco Ollero, décédé et enterré dans le camp d'Argelès sur mer.

Dans notre bulletin n°10 nous avons écrit, par mégarde, Richard Ozzero au lieu de Richard Ollero. Nous demandons à Richard Ollero de nous excuser pour cette erreur et nous souhaitons que ses recherches aboutissent

2. David Jiménez González recherche toute information sur Antonio Germán Peralta qui s'est battu à la Bataille de l'Ebre, 42 division. 226 Brigada Mixta 902 Bataillon 2° almacén XV Cuerpo del ejército. Il est passé par Portbou le 9 février 1939. S'est installé dans un village tout près des Pyrénées et a épousé en secondes noces Teresa avec qui il a eu deux garçons et une fille.

3. Xavier Subirats cherche toute information sur Sisquet (Francisco) Subirats, Interné au camp de St Cyprien (fév. 39). Sorti avec la 19^{ème} Compagnie de Travailleurs Etrangers. Est passé entre autre par Briançonnet (06), Nice, Hazebrouck (59), Mauzac (24), La Somme, Dieppe, Liverpool.

4. Alberto Rodellas recherche toute information sur son père, Fructuos Rodellas, enrôlé à la 43^{ème} Compagnie de Travailleurs Etrangers basée à Vandœuvre sur Barse dans l'Aube. Trois autres personnes sont liées à Fructuos Rodella: José Rodellas, Carles Pujol, Antonio Carmona.

5. Oscar Boronat Planas cherche toute information sur ses parents, Oscar Boronat Planas (né à Valls) Cartilla militar 3357544 Batallón de Zarpadores Minadores n°4 de la 4a division. et Maria Vallverdú Puig de Boronat (née à Valls);

6. Je souhaite rassembler un maximum de clichés sur les monuments, stèles ou plaques commémoratives se rapportant à nos parents les Républicains Espagnols, que ce soit en France ou en Espagne. Il peuvent concerner une personne, un groupe, des guerrilleros, ou des membres des Brigades Internationales.

Si vous pouvez me faire parvenir une photo avec les indications nécessaires, ainsi que le lieu d'implantation, sinon, simplement les indications pour que je puisse à l'occasion faire le cliché. Merci d'avance pour votre aide. Elie Rubio - 6 rue des Saules -30540 Milhaud ou elie.rubio@wanadoo.fr

7. C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de M. Roger Rigall de Camélas (P-O). Nous présentons nos condoléances à sa fille Annie qui a repris le flambeau, en devenant à son tour adhérente de FFREEE.

8. M. Jean-François Amblard - 32, rue des Hondais - 64320 IDRON - Tél 05 59 27 03 99 a reçu le prix spécial du jury de la Fondation Antonio Machado pour son recueil de poèmes « Hommage à l'Espagne républicaine » (Atcartica 2005). Toutes nos félicitations !

Chronologie de nos actions mars—septembre 2006

25 mars	Expo. La Retirada à travers la Presse à Ille sur Têt.
29 mars	Interview a France Bleu Roussillon. (Stéphanie Mora)
30 mars	Interview à la revue de la Jonquera (par Judith Nadal)
8 avril	Commémoration de la 2de République. Argelès : conférence JF Berdah. Groupe M. Hernandez
9 avril	Commémoration de la 2de République. Toulouse : Ville de Toulouse. Anc. Combattants Esp.
15 avril	Rencontre avec <i>International Brigade Memorial Trust</i> : Las Illas. Hommage aux Brigades Internationales.
20 avril	Exposé et témoignage de la Retirada au Collège de Céret. Expo FFREEE.
23 avril	Hommage 2a República à Agen. Participation de FFREEE
30 avril	Accueil par mairie d'Argelès et FFREEE del'Escola Gitanjali de Badalona et Sta Coloma.
3 mai	Forum des associations Valmy
4 mai	Hommage 2a República à Barcelona par Generalitat de Catalunya. Participation FFREEE
9 mai	Etude pour édition DVD sur Caminos de la Retirada avec Aquavideo. Bompas.
16 juin	Camins de la Retirada avec la commission historique de la Jonquera.
17-18 juin	Expo et conférence FFREEE à Port-Vendres.
20 juin	Rencontre avec Archives de la Ville, la Médiathèque, les Affaires culturelles de Perpignan. Possibilités de collaboration avec FFREEE.
21 juin	Rencontre avec la Mairie d'Argelès. P. Aylagas, les services techniques de la ville et les élus pour faire le point sur les locaux de Valmy.
26 juin	Rencontre avec els Amics de les Barques Catalanes. Préparation des journées de février 07.
12 juillet	Camins de la Retirada avec la commission historique de la Jonquera.
14 juillet	Participation au 14 juillet à la Maternité d'Elne.
19-20 juil	Participation aux « 36 heures pour l'Espagne Républicaine de 1936 ». Avignon

Adieu à Antonio Rottland et à Joséphine Blasy

Tellement proches et familiaux, ils étaient devenus notre famille

Le visage d'Antonio reflétait la bonté, la sagesse. Il aimait prendre la parole. C'était notre plus ancien adhérent. A ses côtés, on se sentait plus fort, plus bon, plus indulgent. De ses souffrances, de ses séjours dans les prisons franquistes, il n'en avait gardé aucune amertume.

Il nous conseillait d'aller toujours en avant, de continuer le travail de mémoire qui est le nôtre.

Pépita, sa compagne, a perdu quelqu'un de bien.

Repose en paix, Antonio, sous ces chênes que tu aimais tant !

Joséphine, elle, c'était la discrétion ; mais elle était de toutes nos réunions, de toutes nos manifestations, toujours enthousiasmée par ce que nous faisons. Adhérente de la première heure, avec son époux décédé également, elle était heureuse de pouvoir évoquer son arrivée en France avec sa mère et ses sœurs. Elle était fière, à juste titre, d'avoir pu à force de travail et de ténacité réussir sa vie. Tu nous manques, Joséphine, nous aurons souvent une pensée pour toi.